

Auszug aus «[Mein Vermächtnis: Mensch der Erde, ich wünsche dir...](#)»

Extract from "My bequest: Human Being of the Earth, I Wish for You..."

© Billy Meier 1969/2002

© Billy Meier 1969/2002

Seiten 53-55

Pages 53-55

Translation by Vibka Wallder

30th June, 2015

Mensch der Erde, ich wünsche dir, dass du die seit alters her weisen Ratgebungen befolgst, die dir gegeben sind, um in deinem Geist und Bewusstsein sowie im ganzen Leben fortschrittlich zu sein:

Human being of the Earth, I wish for you that you follow the age-old wise advice, which was given to you in order to be progressive in your spirit and consciousness as well as throughout life:

- Hüte dich davor, viel zu reden, wenn du unter vielen Menschen bist.
- Rede stets nur dort viel, wo du danach gefragt wirst, um Gescheites, Wichtiges und Fortschrittliches zu erklären
- Sei stets bescheiden in allen Dingen, sowohl in deinen Gedanken und Gefühlen und was du auch immer tust und redest.
- Sprich immer die Wahrheit und bejahe nur das, was du sicher weisst.
- Sei stets tolerant und nicht kritisierend in allen Dingen.
- Hast du gute Gedanken und Gefühle, dann setze sie um, um daraus Wertvolles entstehen zu lassen.
- Empfängst du gute Anregungen und Ideen, dann nutze sie, um etwas Edles und Kostbares daraus zu machen.
- Wenn du Dingen begegnest, an denen dir oder anderen wenig oder gar nichts gelegen ist, dann bemühe dich nicht hartnäckig darum, sie dir oder anderen gelegen zu machen.
- Begegnest du irgendwelchen Dingen, die dir oder anderen gelegen sind, dann
- Be wary of talking much when you are amongst many human beings.
- Talk much always only where you have been asked for it, to explain that which is clever, important and progressive.
- Always be modest in all things, as well as in your thoughts and feelings and whatever you do and say.
- Always speak the truth and affirm only what you know for sure.
- Always be tolerant and not criticising in all things.
- If you have good thoughts and feelings, then implement them in order to create that which is valuable from them.
- If you receive good impulses and ideas, then use them to make something noble and valuable from them.
- If you encounter things which are little or not at all suited to you or others, then do not make an insistent effort to make them suit you or others.
- If you encounter any things which suit you or others, then make an extensive

bemühe dich ausgiebig darum, sie für dich oder andere noch annehmbarer zu machen.

- Führst du Gespräche und Unterhaltungen, dann rede nicht von banalen Dingen, sondern von Nützlichem und Wertvollem.
- Vermeide bei Konversationen unnütze und unflätige Worte und vermeide üble oder gar verleumderische Nachreden.
- Was du auch immer sagst oder erzählst, übertreibe nicht und hebe dich nicht selbst in lobender Weise hervor, sondern bleibe stets schlicht und mässig.
- Achte stets auf die Stimmung und Moral der Mitmenschen, mit denen du dich umgibst oder besonderen Umgang pflegst, und richte dich vernünftig, korrekt und in gerader Form nach ihnen aus.
- Wenn du keinen vernünftigen Grund hast, dann bringe keine Entschuldigung vor – entschuldige dich nur, wenn es vernünftigerweise und korrekterweise angebracht ist.
- Pflege nicht zu reden, wenn du nicht nach deiner Meinung gefragt bist.
- Mische dich nie in fremde Händel und Streitereien ein, wenn du von den Kontrahenden nicht um Rat oder Schlichtung gebeten wirst oder wenn es die Notwehr erfordert, ein Leben zu schützen.
- Sei stets anspruchslos und heische nicht nach Dingen, die dir nicht zustehen.
- Sei stets zurückhaltend und dränge niemandem deine Meinung auf.
- Halte dir bei deinem Denken und bei deinen Gefühlen sowie bei deinem Handeln stets die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote vor Augen, um gemäss ihnen alles auszurichten.
- Halte deine Zunge im Zaun und rede über niemanden etwas Böses, wenn es

effort in rendering them even more acceptable for yourself or others.

- When you engage in talks and conversations, do not talk about banal things, rather about something useful and valuable.
- During conversations avoid useless and foul words and avoid talking ill of someone in a slanderous or even defamatory form.
- Whatever you say or talk about, do not exaggerate and do not elevate yourself praisingly, rather constantly remain unpretentious and moderate.
- Always pay attention to the mood and morals of the fellow human beings with whom you surround yourself or maintain special contact, and direct yourself in accord with them in a rational, correct and straight-forward form.
- If you have no rational reason, do not make any apology – apologise only when it is rationally and correctly appropriate.
- Take care not to speak if you are not asked for your opinion.
- Never interfere with someone else's business and quarrels unless the opponents ask for your advice or mediation, or unless self-defence is necessary to preserve a life.
- Always be undemanding and do not crave for things which you are not entitled to.
- Always be restrained and do not impose your opinion on anybody.
- With your thoughts and with your feelings as well as with your actions always keep sight of the creational-natural laws and recommendations in order to align everything according to them.
- Bridle your tongue and do not say anything evil about anyone, if it does not

nicht der Richtigkeit entspricht; doch auch dann, wenn es die Wahrheit ist, sollst du besser schweigen.

- Bemerkest du Fehler, die du begangen hast, dann suche sie mit aller Vernunft und mit allen dir zur Verfügung stehenden Möglichkeiten auszumerzen.
- Halte nicht fest an den Fehlern anderer, sondern suche deine eigenen und behebe sie.
- Schätze dich nie grösser ein, als du wirklich bist, und halte dich nie für etwas Besonderes im Sinne des Höher-Erhobenseins über andere, denn als Menschen stehen alle im gleichen Wert.
- Sieh immer in allem Leben, in allen Lebensformen sowie in allem Geschaffenen und Existenten die wahre Liebe und die Weisheit der Schöpfung.
- Binde deine Bedürfnisse, Wünsche, Hoffnungen, Verlangen und Erwartungen nicht an äussere und vergängliche Dinge, sondern an die Werte der wahren Liebe, Weisheit und Harmonie.
- Bemühe dich stets um die Richtigkeit und Wahrheit aller geistigen und bewusstseinsmässigen sowie schöpferisch-natürlichen Dinge und Werte und verliere dich niemals in irrationalen und irrlernenmässigen Illusionen.
- Pflege stets nur Gedanken und Gefühle, die du mit gutem Gewissen und ohne Scham jedem Menschen offenbaren kannst.
- Begehe nie irgendwelche Handlungen, die das Licht des Tages scheuen und die du nicht offen vor deinen Mitmenschen tun kannst.
- Werde stets dem Vertrauen gerecht, wenn dir ein Geheimnis anvertraut wird.
- Sei niemals neugierig und lese nie schriftliche Dinge, die dich nichts angehen; und sei niemals neugierig und frage nicht nach dem, was dich nichts angeht.

correspond to the rightness; however, even if it is the truth, you are better to remain silent.

- If you notice errors which you have committed, then try to eradicate them with all the rationality and with all the options at your disposal.
- Do not hold on to the errors of others, rather search for your own and resolve them.
- Never value yourself higher than you really are, and never consider yourself anything special in the sense of being higher and elevated above others, because as human beings all have the same value.
- In all life, in all life-forms as well as in all that has been created and that is existent, always see the true love and the wisdom of the Creation.
- Do not tie your needs, wishes, hopes, desires and expectations to external and transient things, rather to the values of the true love, wisdom and harmony.
- Always strive for the correctness and truth of all spiritual and consciousness-based as well as creational-natural things and values and never lose yourself in irrational illusions and illusions based on false teachings.
- Always maintain only thoughts and feelings which you can reveal to every human being with a good conscience and without shame.
- Never commit any actions which shun the light of the day and which you cannot do openly in front of your fellow human beings.
- Always honour the trust when you have been entrusted with a secret.
- Never be nosey and never read written things that do not concern you; and never be nosey and do not ask about things that do not concern you.

- Lebe nicht einfach in den Tag hinein, sondern gestalte jeden Tag von neuem zu etwas Besonderem und vergegenwärtige dir dabei auch öfter dein vergangenes Leben.
- Halte dir stets die Schöpfung und ihre unerschöpflichen und vielfältigen Werke und Kreationen vor Augen und baue auf sie statt auf die Unsicherheit zweifelhafter Menschen, die nicht nur unzuverlässig sind, sondern auch ihre Ansichten sehr schnell ändern.
- Übe dich stets in guten Gedanken und Gefühlen und verzichte nicht auf die befreiende und verinnerlichende Meditation, und zwar auch nicht in Zeiten der Freud- und Ratlosigkeit, wie auch nicht in Zeiten der Freude und des Glückes oder der Traurigkeit, Unruhe, Sorgen oder des Ärgers.
- Bedenke all dieser weisen Werte, Mensch der Erde, und folge ihnen, denn du hast in deiner Persönlichkeit nur die Zeit deines gegenwärtigen Lebens dazu. Danach folgt das Sterben und der Tod, ehe eine neue Persönlichkeit geboren wird, die auch wieder dieser Werte bedarf.
- Do not just take every day as it comes, but form each day anew into something special and thereby also bring your past to mind more often.
- Always keep the Creation and its inexhaustible and manifold works and creations in mind and build on them, rather than on the insecurity of doubtful human beings, who are not only unreliable, but also change their minds very quickly.
- Always practise having good thoughts and feelings and do not dispense with the meditation, which is freeing and internalising, in fact also not during times of joylessness and helplessness, as well as not during times of the joy and the happiness or the sadness, restlessness, worries or vexation.
- Consider all these wise values, human being of the Earth, and follow them, because in your personality you have only the current life-time for that. After that the dying and the death follow, before a new personality is born, which also requires these values again.

Reference:

Meier, BEA 1969/2002, [Mein Vermächtnis: Mensch der Erde, ich wünsche dir...](#), Wassermannzeit Publishing House, Schmidrüti, Switzerland [available in German only].